

AVISO LEGAL Y POLÍTICA DE PRIVACIDAD

IDENTIDAD DEL TITULAR DEL SITIO WEB

Este dominio es propiedad de Martine Fernández Castaner, domiciliada en Ronda Ramón Otero Pedrayo, 8, 4º 1ª, 08860 de Castelldefels, provista del NIF 46.755.435-T, denominada en adelante MAR TRADUCCIONES.

TÉRMINOS LEGALES Y CONDICIONES

La utilización de este sitio web atribuye al navegante la condición de usuario del sitio, lo cual implica la adhesión a las presentes condiciones en la versión publicada en el momento en que se acceda al mismo. Por ello, MAR TRADUCCIONES recomienda al usuario leer las mismas atentamente cada vez que acceda al sitio web.

El acceso a determinados contenidos ofrecidos a través de este sitio web puede encontrarse sometido a ciertas condiciones particulares propias que, según los casos, sustituyen, completan y/o modifican estas condiciones generales. Por tanto, con anterioridad al acceso y/o utilización de dichos contenidos, el usuario ha de leer atentamente también las correspondientes condiciones particulares.

MAR TRADUCCIONES podrá alterar en cualquier momento y sin previo aviso, el diseño, presentación y/o configuración del sitio web, así como algunos o todos los contenidos, y modificar las condiciones generales y/o condiciones particulares requeridas para utilizar los mismos.

RESPONSABILIDAD Y GARANTÍA DE MAR TRADUCCIONES

ACCESO

Con carácter general, los usuarios podrán acceder al sitio web de forma libre y gratuita. No obstante, conforme a la legislación vigente, MAR TRADUCCIONES se reserva el derecho de limitar el acceso a determinadas áreas del sitio web. En estos casos, como requisito previo para poder acceder al servicio, el usuario deberá registrarse facilitando toda la información solicitada, de forma actualizada y real (véase la política de privacidad). El uso de la contraseña es personal e intransferible, y no se permite la cesión, ni siquiera temporal, a terceros. En tal sentido, el usuario se compromete a hacer un uso diligente y a mantener en secreto la misma, asumiendo toda responsabilidad por las consecuencias de su divulgación a terceros.

CONTENIDOS

MAR TRADUCCIONES se reserva el derecho a interrumpir el acceso a su sitio web, así como la prestación de cualquiera o todos los contenidos que se prestan a través del mismo en cualquier momento y sin previo aviso, ya sea por motivos técnicos, de seguridad, control, mantenimiento, por fallos de suministro eléctrico o por cualquier otra causa. Dicha interrupción podrá tener carácter temporal o definitivo, en cuyo caso se comunicará tal circunstancia a los usuarios, quienes podrán sufrir la pérdida, en su caso, de la información almacenada en los distintos servicios.

En consecuencia, MAR TRADUCCIONES no garantiza la fiabilidad, la disponibilidad ni la continuidad de su sitio web ni de los contenidos, por lo que la utilización de los mismos por parte del usuario se lleva a cabo por su propia cuenta y riesgo, sin que, en ningún momento, puedan exigirse responsabilidades a MAR TRADUCCIONES en este sentido.

MAR TRADUCCIONES se reserva el derecho a modificar, suspender, cancelar o restringir el contenido del sitio web, los vínculos o la información obtenida a través de él, sin necesidad de previo aviso.

MAR TRADUCCIONES no será responsable de ningún tipo de perjuicio, pérdidas, reclamaciones o gastos, de la información adquirida o accedida por o a través del web, de virus informáticos, fallos operativos o interrupciones en el servicio o transmisión o fallos en la línea.

2

Queda prohibido transmitir o enviar a través del web cualquier contenido ilegal o ilícito, virus informáticos, o mensajes que, en general, afecten o violen derechos de MAR TRADUCCIONES o de terceros.

MAR TRADUCCIONES no se hace responsable de los sitios web no propios a los que se puede acceder mediante vínculos (*links*) o de cualquier contenido puesto a disposición por terceros. Cualquier uso de un vínculo o acceso a un web no propio es realizado por voluntad y riesgo exclusivo del usuario. MAR TRADUCCIONES no recomienda ni garantiza ninguna información obtenida por o a través de un vínculo, ni se responsabiliza de ninguna pérdida, reclamación o perjuicio derivado del uso o mal uso de un vínculo, o de la información obtenida a través de él, incluyendo otros vínculos o webs, de la interrupción en el servicio o en el acceso, o del intento de usar o usar mal un vínculo, tanto al acceder al web, como al acceder a la información de otros webs desde el sitio web.

En algunas ocasiones, este web utiliza cookies, pequeños ficheros de datos que se generan en el ordenador del usuario y que permiten obtener la siguiente información: fecha y hora de la última vez que el usuario visitó el web, diseño de contenidos que el usuario escogió en su primera visita al web, así como elementos de seguridad que intervienen en el control de acceso a las áreas restringidas. El usuario tiene la opción de impedir la generación de cookies, mediante la selección de la correspondiente opción en su programa navegador, si bien la desactivación de las mismas puede impedir el buen funcionamiento de la página.

PROPIEDAD INDUSTRIAL E INTELECTUAL

Este sitio web es propiedad de Martine Fernández Castaner. Los derechos de Propiedad Intelectual y derechos de explotación y reproducción de este web, sus páginas, pantallas, la información que contienen, su apariencia y diseño, así como los vínculos que se establezcan desde él a otros sitios y páginas web de cualquier sociedad de las indicadas anteriormente, son propiedad exclusiva de este, salvo que se especifique otra cosa. Todas las denominaciones, diseños y/o logotipos que componen esta página son marcas debidamente registradas. Cualquier uso indebido de las mismas por una persona diferente de su legítimo titular podrá ser perseguido de conformidad con la legislación vigente. Los derechos de propiedad intelectual y marcas de terceros están destacados convenientemente y deben ser respetados por todo aquel que acceda al web. Solo se permite descargar los contenidos, copiar o imprimir cualquier página de este web para uso personal y privado. Queda prohibido reproducir, transmitir, modificar o suprimir la información, contenido u advertencias de este web sin la previa autorización escrita de MAR TRADUCCIONES.

LEGISLACIÓN APLICABLE

Las presentes condiciones generales se regirán por la legislación española.

POLÍTICA DE PRIVACIDAD

A los efectos de lo dispuesto en la normativa vigente relativa a la protección de datos de carácter personal, le informamos que los datos personales que nos pudiera facilitar durante la navegación por nuestro sitio web serán incorporados a un tratamiento de datos cuyo responsable es Martine Fernández Castaner, con la única finalidad de poder gestionar su petición, así como enviarle información técnica, operativa y comercial, por cualquier medio, incluido el correo electrónico y/o medio equivalente, sobre productos, servicios, ofertas y novedades que consideremos de su interés. El usuario, en el caso de que hubiera facilitado su dirección de correo electrónico para acceder a algunos de los servicios ofertados, podrá manifestar que no desea recibir ningún tipo de comunicación por dicho medio, siempre que no esté ligada estrictamente a la finalidad para la que se solicitó el servicio.



Ronda Ramón Otero Pedrayo, 8, 4º 1ª
08860 Castelldefels (Barcelona)
T: +34 936 654 007 · M: +34 637 508 044
info@mar-traduccion.com
www.mar-traduccion.com

En el caso de comunicaciones comerciales enviadas a través de correo electrónico o medio equivalente, el usuario nos presta su consentimiento expreso para el envío de publicidad por dicho medio. Asimismo, le informamos que puede ejercer la revocación de su autorización sin efectos retroactivos mediante escrito dirigido a lopd@mar-traduccion.com.

3

MAR TRADUCCIONES se compromete al cumplimiento de su obligación de secreto de los datos de carácter personal y su deber de guardarlos; y adoptará las medidas necesarias para evitar su alteración, pérdida, tratamiento o acceso no autorizado, habida cuenta en todo momento del estado de la tecnología, cumpliendo con las medidas de seguridad técnicas y organizativas legalmente establecidas.

El usuario responderá, en cualquier caso, de la veracidad de los datos facilitados, reservándose MAR TRADUCCIONES el derecho a excluir de los servicios registrados a todo usuario que haya facilitado datos falsos, sin perjuicio de las demás acciones legales. Se recomienda tener la máxima diligencia en materia de protección de datos mediante la utilización de herramientas de seguridad y no se podrá responsabilizar a MAR TRADUCCIONES de sustracciones, modificaciones o pérdidas de datos ilícitas.

Asimismo, le informamos que tiene usted la posibilidad de ejercitar en todo momento y de forma gratuita los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición de sus datos y revocación de su autorización sin efectos retroactivos en los términos especificados en la Ley, conforme al procedimiento legalmente establecido, mediante escrito dirigido a Martine Fernández Castaner, sita en Ronda Ramón Otero Pedrayo, 8, 4º 1ª, 08860 de Castelldefels o mediante correo electrónico a lopd@mar-traduccion.com.

En el caso de cancelación y revocación por parte del interesado de su consentimiento expreso para el tratamiento de sus datos de carácter personal, MAR TRADUCCIONES podrá resolver la prestación del servicio que fuera, en el caso en el que dichos datos fueran necesarios para una óptima prestación del servicio.